



## COVID-19 期間酒店和汽車旅館的清潔指南

俄勒岡州衛生局（Oregon Health Authority）建議酒店和汽車旅館的員工將任何訪客都視為可能患有 COVID-19。因此，工作人員僅應在訪客退房後才開始清潔和消毒。建議等待 24 小時後才進入房間，但這並非是必需的。這會預留時間以減低工作人員可能暴露於呼吸道飛沫和氣溶膠中的病毒的風險。在開始清潔前，應打開門窗以增加相關區域的空氣流通。所有工作人員在清潔和消毒時均應戴好口罩和手套。訪客（包括無家可歸者）的逗留時間不會改變應對 COVID-19 的清潔做法。



**清潔**是指清除表面上的細菌和污垢。

- 清潔不一定可以殺死細菌。清潔可清除細菌和降低傳播感染的風險。
- 在消毒前，請務必使用清潔劑或肥皂和水清潔骯髒表面。

**消毒**是指使用化學物質殺死在物件表面上的細菌。

- 此過程不一定可清潔骯髒表面或消除細菌。但是，在清潔之後 殺死任何殘留的細菌可進一步降低傳播感染的風險。

### 如何清潔和消毒

- 對訪客使用過的所有區域徹底清潔和消毒。
- 應特別注意清潔和消毒經常觸摸的表面，例如電燈開關、門柄、手柄、鍵盤、浴室固定設施、設備屏幕、遙控器、咖啡壺、冰桶和其他物品。

### 物件表面

如要為**堅硬（不滲水）表面消毒**，請按照消毒劑製造商的說明（例如濃度、使用方法和接觸時間）正確使用以下任何一項：

- 酒精含量為 70% - 95% 的酒精溶液

**注意：**消毒的另一種方法是將房間空置七（7）天。七（7）天後便會沒有病毒感染的危險，而酒店人員可以進行常規清潔。

- 已向環境保護署 ([Environmental Protection Agency \(EPA\)](#)) 註冊的家居消毒劑，或
- 稀釋的家用漂白劑溶液。
  - 您可使用稀釋的家居漂白劑溶液在適合的物件表面。
  - 務必遵照製造商的說明使用和確保通風暢順。
  - 切勿將家用漂白劑與氨水或任何其他清潔劑混合。
  - 檢查以確保產品沒有過期。適當稀釋後，未過期的家用漂白劑將對冠狀病毒有效。
  - 混合製備漂白劑溶液：
    - 每加侖水 5 湯匙（三分一杯）漂白劑，或
    - 每夸脫水 4 茶匙漂白劑。

**如要為柔軟（可滲水）表面消毒**，例如，舖有地毯的地面、地毯和窗簾，請清除可見的污垢（如有），然後將適合的清潔劑用在這些表面上。

- 可清洗的物品應按照製造商的說明清洗。為這些物品使用可接受的最高溫暖水，然後讓物品完全乾透。
- 1EPA 已批准為可滲水物件表面針對導致 COVID-19 的 SARS-CoV-2（冠狀病毒）使用過氧化氫。
- 熱力或蒸汽也可用於消毒可滲水的物件表面。表面應加熱至攝氏 70 度（華氏 158 度）五分鐘，或加熱至攝氏 100 度（華氏 212 度）一分鐘。熱水抽取法或蒸汽乾洗是針對不可洗物品達到上述溫度的常用方法。
- 如果您不能使用高溫或過氧化氫處理，請考慮將較小的物性存放 10 天，直到病毒感染風險消失為止。

### 電子產品和電器

- 對於平板電腦、觸控屏幕、鍵盤、咖啡機和遙控器等物品，請清除任何出現的可見污垢（例如碎屑、幼毛或污跡）：
  - 就所有清潔和消毒產品，請遵照製造商的說明。
  - 考慮使用電子產品的可擦拭保護蓋。
  - 如果您沒有製造商的指引，請考慮使用酒精含量為 70% - 95% 的酒精濕巾或噴霧劑消毒觸控屏幕。擦拭後完全晾乾表面。

## 床單、衣物和可使用洗衣機的其他物品

- 不要搖晃骯髒衣物。搖晃可導致病毒經空氣傳播。
- 請按照製造商的指示清洗這些衣物。請使用最高溫的暖水設定來清洗這些衣物，然後讓物品完全乾透。
- 請按照上文針對堅硬或柔軟表面的指南為用於轉移衣物的手提籃或其他推車清潔和消毒。
- 對於所有客人，卸下並清潔所有被褥。如果已知客人有或高度懷疑有 COVID-19，請洗淨所有床單。在客人與客人之間隔離棉被、羽絨被和枕頭 72 小時。這將有助於減少或消除床上用品中的任何病毒，並且節省洗滌和乾洗的資源。

## 長期住宿

一些客人可能會在一個房間裡待兩個星期或更長時間，包括在隔離期間。對於這些長期住宿，酒店和汽車旅館經營者必須在客人入住期間以下列一種方式清潔房間：

對於**未確診或懷疑有 COVID-19 的客人**，旅館和汽車旅館經營者可以選擇每週或根據需要按以下的指引打掃房間：

- 打開門窗，並讓室內空氣進入，然後再進行清潔。
- 要求清潔人員在進行所有工作(包括處理垃圾)都佩戴口罩、面罩或面部遮蓋物品、一次性手套和隔離衣。
- 避免吸塵，因為這可能導致地毯中的病毒傳播到空氣，並增加接觸清潔人員的機會。
- 住客退房後，酒店和汽車旅館的經營者必須按照上述清潔指引對房間進行清潔。

對於**確診或懷疑有 COVID-19 病例的客人**，旅館和汽車旅館的經營者必須提供清潔用品和清潔技巧，以便客人在住宿期間可以打掃自己的房間。

- 酒店和汽車旅館的管理人員必須向長期客人免費提供清潔用品。
- 住客退房後，酒店和汽車旅館的經營者必須按照上述清潔指引對房間進行清潔。

## 個人防護設備和手部衛生

清潔人員的暴露風險低。要求清潔人員在進行所有工作(包括處理垃圾)都佩戴口罩、面罩或面部遮蓋物品、一次性手套和隔離衣。應每天用熱水和清潔劑清洗布質面罩。

- 確保使用不要使用會讓手套和保護袍破損的消毒劑。
  - 如果員工使用的清潔/消毒產品可能濺出，則員工可能需要使用額外的個人防護裝備 (personal protective equipment, PPE)。

- 應每天清洗布質面罩。
- 在清潔房間後，請小心脫下手套和保護袍，以免潛在病毒傳播到穿戴者和周圍區域。移除手套後，請務必立即**洗手**。
- 如果沒有保護袍，則可穿著連身衣、圍裙或工作制服進行清潔和消毒。應每天清洗可重複使用（可洗）的衣服。工作人員可以考慮在下班時自備衣物更換。處理骯髒衣服後請務必洗手。
- 清潔人員應立即向其主管報告任何 PPE 的問題（例如手套撕裂）或出現潛在暴露。
- **清潔人員和其他人員應經常洗手**。包括在移除手套後和與訪客接觸後均需立即洗手。用肥皂和清水洗手，每次 20 秒。如果沒有肥皂和水，並且手部並非明顯骯髒，則可以使用含 60% - 95% 酒精的酒精類洗手液。但是，如果手部明顯骯髒，請務必用肥皂和清水洗手。
- 在工作 and 在家中，請遵循正常的預防措施，包括洗手，以及不要用未洗的手觸摸眼睛、鼻子或嘴巴。
  - 洗手的其他關鍵時間包括：
    - 噴鼻、咳嗽或打噴嚏後；
    - 用完廁所後；
    - 進食或準備食物之前；
    - 與動物或寵物接觸後，以及
    - 在為需要幫助的另一人（如子女或父母）提供常規護理之前和之後。

**無障礙文件索取：**對於殘疾人士或說其他語言的非英語人士，OHA 可以提供其他格式的資料，例如：翻譯、大字體或盲文版本。請致電 1-971-673-2411、711 TTY 或電郵至 [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)。與健康資訊中心聯絡